


**Smlouva o výpůjčce**

kterou níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli:

**Město Jablunkov**

identifikační číslo: 00296759  
 DIČ: CZ00296759  
 sídlem: Dukelská 144, Jablunkov, PSČ 739 91  
 zastoupené  
 - ve věcech smluvních: Ing. Jiřím Hamrozim, starostou města  
 Stanislavem Jakusem, místostarostou  
 - ve věcech technických: Vladislavem Janiczkem, vedoucím odboru místního hospodářství  
 Městského úřadu Jablunkov  
 tel./fax.: 558 340 660 / 558 340 619  
 e-mail: [vladislav.janiczek@jablunkov.cz](mailto:vladislav.janiczek@jablunkov.cz)  
 bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.  
 číslo účtu: 19-1681984379/0800

jako **půjčitel na straně jedné (dále jen „půjčitel“)** a**Charita Jablunkov**

identifikační číslo: 26520923  
 sídlem: Bukovecká 479, Jablunkov, PSČ 739 91  
 zastoupená: Mgr. Lucií Szotkowskou, ředitelkou  
 tel.:   
 e-mail: [jablunkov@caritas.cz](mailto:jablunkov@caritas.cz)

jako **vypůjčitel na straně druhé (dále jen „vypůjčitel“)**.**Smluvní strany se dohodly takto:****I.****Úvodní ustanovení**

- 1) Půjčitel je podle svého vlastního prohlášení a předloženého výpisu z katastru nemovitostí výlučným vlastníkem pozemku parc. č. 45, zastavěná plocha a nádvoří, zapsaného na listu vlastnictví č. 3086 vedeném u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrálního pracoviště Třinec, pro katastrální území a obec Jablunkov, jehož součástí je budova **č.p. 479**, stavba občanské vybavenosti.
- 2) Vypůjčitel je církevní právnickou osobou podle příslušných ustanovení zákona č. 3/2002 Sb., o svobodě náboženského vyznání a postavení církví a náboženských společností a o změně některých zákonů (zákon o církvích a náboženských společnostech), v platném a účinném znění (dále jen „zákon o církvích a náboženských společnostech“), zapsanou v Rejstříku evidovaných církevních právnických osob vedeném Ministerstvem kultury ČR pod č. 8/1-08-712/2001. Vypůjčitel poskytuje občanům města i dalším osobám služby v charitativní a sociální oblasti.

## II. Předmět a účel výpůjčky

1) Předmětem výpůjčky podle této smlouvy jsou nebytové prostory nacházející se v prvním podzemním podlaží (PP) „*nové části*“ výše uvedené budovy č.p. 479 na ulici Bukovecké v Jablunkově o celkové výměře **307,83 m<sup>2</sup>**, (dále jen „**předmět výpůjčky**“), a sice místnosti:

- 0.01 schodiště (13,98 m<sup>2</sup>),
- 0.02 chodba (69,71 m<sup>2</sup>),
- 0.03 učebna (90,62 m<sup>2</sup>),
- 0.04 kancelář (21,61 m<sup>2</sup>),
- 0.05 schodiště (3,42 m<sup>2</sup>),
- 0.06 WC zaměstnanci (10,5 m<sup>2</sup>),
- 0.07 WC ženy (5,88 m<sup>2</sup>),
- 0.08 úklid (1,58 m<sup>2</sup>),
- 0.09 WC muži (11,13 m<sup>2</sup>),
- 0.10 Studovna (68,42 m<sup>2</sup>),
- 0.11 chodba (5,6 m<sup>2</sup>),
- 0.12 výměník (5,38 m<sup>2</sup>).

2) Předmět výpůjčky podle této smlouvy je blíže specifikován v situačním nákresu, který je – jako příloha č. 1 – nedílnou součástí této smlouvy. Součástí předmětu je také vnitřní vybavení předmětných místností, blíže specifikované v příloze č. 2, která je nedílnou součástí této smlouvy. Spolu s půjčitelem a dalšími uživateli budovy č.p. 479 je vypůjčitel se svými klienty oprávněn užívat také společný vstup do budovy, včetně zádveří.

3) Půjčitel touto smlouvou přenechává za dále stanovených podmínek vypůjčiteli do jeho bezplatného užívání předmět výpůjčky spolu s jeho vnitřním vybavením ke sjednanému účelu a vypůjčitel se zavazuje předmět výpůjčky užívat v souladu s touto smlouvou.

4) Půjčitel prohlašuje, že je oprávněn přenechat předmět výpůjčky do užívání vypůjčiteli. Půjčitel dále prohlašuje, že předmět výpůjčky je podle svého stavebně-technického určení vhodný pro sjednaný účel.

5) Předmět výpůjčky se dává vypůjčiteli do výpůjčky za účelem umístění sídla vypůjčitele a dále za účelem provozování služeb vypůjčitele v charitativní a sociální oblasti, tj. zejména:

- a) Denního stacionáře sv. Josefa;
- b) bezplatné právní poradny.

6) K jinému než sjednanému účelu nesmí vypůjčitel předmět výpůjčky bez předchozího písemného souhlasu půjčitele užívat. Vypůjčitel prohlašuje, že si předmět výpůjčky před podpisem této smlouvy prohlédl a že jeho stav odpovídá účelu užívání sjednanému v této smlouvě.

## III. Služby spojené s předmětem výpůjčky

1) Spolu s užíváním předmětu výpůjčky je vypůjčitel oprávněn užívat také dále specifikované služby (dále jen „**služby**“), které pro vypůjčitele zajišťuje půjčitel, a sice:

- vytápění předmětu výpůjčky,
- dodávku elektrické energie do předmětu výpůjčky,
- dodávku pitné vody a teplé užitkové vody do předmětu výpůjčky.

- 2) Vypůjčitel bude hradit půjčitelu na jeho shora uvedený bankovní účet měsíční zálohy na služby ve výši **1.000,- Kč včetně DPH (slovy: jeden-tisíc-korun-českých)**, a to vždy nejpozději **k 15. dni** příslušného kalendářního měsíce.
- 3) Množství elektrické energie spotřebované vypůjčitelem v daném zúčtovacím období bude zjištěno odečtem podružného elektroměru umístěného v předmětu výpůjčky. Množství tepla, pitné vody a teplé užitkové vody spotřebované vypůjčitelem bude stanoveno jako poměrná část celkové spotřeby těchto energií v budově č.p. 479 v daném zúčtovacím období, a to podle poměru velikosti celkové podlahové plochy předmětu výpůjčky (tj. 373,93 m<sup>2</sup>) k velikosti podlahové plochy všech vytápěných prostor v této budově (která činí 1.320 m<sup>2</sup>).
- 4) Jednou ročně – zpravidla vždy do 30. dubna příslušného kalendářního roku – půjčitel provede a doručí vypůjčitelu písemné vyúčtování zaplacených záloh na služby a ceny služeb dodaných do předmětu výpůjčky. Jednotková cena těchto služeb účtována vypůjčitelu bude odpovídat ceně, jakou hradil půjčitel v daném období dodavatelům těchto služeb. Kopie faktur za služby dodané do budovy č.p. 479 v Jablunkově, které půjčitelu za dané období vystavili dodavatelé těchto služeb, budou tvořit přílohy písemného vyúčtování služeb mezi půjčitelem a vypůjčitelem.
- 5) V případě, že podle vyúčtování služeb zálohy na služby zaplacené vypůjčitelem budou nižší, než byla skutečná cena služeb dodaných v daném období do předmětu výpůjčky, stanovená podle předchozího odstavce, vzniká vypůjčitelu nedoplatek na zálohách na služby, který je vypůjčitel povinen uhradit na bankovní účet půjčitele uvedený v záhlaví této smlouvy. V opačném případě, tj. pokud zaplacené zálohy na služby v daném období budou vyšší, než je skutečná cena služeb dodaných do předmětu výpůjčky v daném období, vznikne vypůjčitelu přeplatek na zálohách za služby, který půjčitel uhradí vypůjčitelu na jeho bankovní účet.
- 6) Přeplatek nebo nedoplatek zaplacených záloh na služby je splatný vždy nejpozději **do 3 měsíců** od doručení písemného vyúčtování záloh na služby vypůjčitelu.
- 7) Smluvní strany se dohodly, že vypůjčitel bude každoročně písemně žádat půjčitele o poskytnutí příspěvku určeného na náhradu nákladů na služby podle této smlouvy (tj. na úhradu sjednaných záloh na služby nebo nedoplatku na zálohách na služby), v rámci podpory ze strany půjčitele sociálních služeb provozovaných vypůjčitelem podle zvláštních právních předpisů. O poskytnutí tohoto příspěvku a jeho výši bude rozhodovat Rada města Jablunkova či případně Zastupitelstvo města Jablunkova.
- 8) V případě prodlení vypůjčitele se zaplacením záloh na služby nebo jejich části či se zaplacením nedoplatku ceny služeb podle jejich vyúčtování je vypůjčitel povinen uhradit půjčitelu také smluvní pokutu ve výši **0,05 %** z dlužné částky za každý i započatý den prodlení. Smluvní pokuta je splatná **do 15 dnů** od doručení jejího písemného vyúčtování na bankovní účet půjčitele uvedený v záhlaví této smlouvy.
- 9) Při všech platbách podle této smlouvy je vypůjčitel povinen uvádět jako variabilní symbol své identifikační číslo.
- 10) Úklid předmětu výpůjčky a odvoz odpadků z předmětu výpůjčky si vypůjčitel bude zajišťovat sám na vlastní náklady.

#### IV. Souhlas s umístěním sídla vypůjčitele

- 1) Půjčitel výslovně souhlasí s tím, aby vypůjčitel po dobu trvání výpůjčky podle této smlouvy umístil do předmětu výpůjčky své sídlo.
- 2) Půjčitel proto výslovně souhlasí s tím, aby vypůjčitel do Rejstříku evidovaných právnických osob podle příslušných ustanovení zákona o církvích a náboženských společnostech, a případně také do jiných veřejných rejstříků, zapsal jako své sídlo adresu **Bukovecká 479, Jablunkov, PSČ 739 91.**
- 3) Pokud se vypůjčitel s půjčitelem případně nedohodne písemně jinak, je povinen nejpozději **do 30 dnů** ode dne zániku svých uživatelských práv k předmětu výpůjčky zajistit změnu svého sídla v Rejstříku evidovaných právnických osob a případně i v dalších veřejných rejstřících tak, aby měl své sídlo zapsáno na jiné adrese.
- 4) Vypůjčitel je oprávněn s předchozím písemným souhlasem půjčitele umístit na budovu č.p. 479 a ke vstupním dveřím do předmětu výpůjčky vývěsní štít nebo tabuli se svým názvem, včetně názvu poskytovaných charitativních nebo sociálních služeb, a to na místě určeném půjčitelem, který také může ve svém písemném souhlasu stanovit závazné podrobnosti ohledně vzhledu a velikosti takového vývěsního štítu.
- 5) Nejpozději ke dni skončení výpůjčky podle této smlouvy je vypůjčitel povinen na vlastní náklady odstranit z budovy č.p. 479 na ulici Bukovecké v Jablunkově informační tabuli podle předchozího odstavce a uvést stěnu budovy či vstupní dveře do původního stavu.

#### V. Další povinnosti vypůjčitele

- 1) Vypůjčitel je zodpovědný za kontrolu stavu předmětu výpůjčky z hlediska protipožární prevence a bezpečnosti práce. Vypůjčitel je povinen bez zbytečného odkladu oznámit půjčiteli veškeré vzniklé závady a potřebu předmětu výpůjčky. Při porušení této povinnosti vypůjčitel odpovídá za vzniklou škodu.
- 2) Vypůjčitel je rovněž povinen snášet omezení v užívání předmětu výpůjčky, a to v rozsahu nezbytném pro provedení oprav a řádnou údržbu.
- 3) Vypůjčitel je povinen na vlastní náklady zajišťovat **běžnou údržbu** a **drobné opravy** předmětu výpůjčky. Smluvní strany se dohodly, že k posouzení rozsahu, které opravy jsou hrazeny vypůjčitelem a které půjčitelem, se použijí přiměřeně příslušná ustanovení nařízení vlády č. 308/2015 Sb., o vymezení pojmů běžná údržba a drobné opravy související s užíváním bytu, v platném a účinném znění.
- 4) Kromě běžné údržby a drobných oprav předmětu výpůjčky podle předchozího odstavce vypůjčitel není oprávněn provádět jakékoliv jiné stavební úpravy, opravy a rekonstrukce ani jiné změny předmětu výpůjčky bez předchozího písemného souhlasu půjčitele, a to ani na svůj náklad.
- 5) Provede-li vypůjčitel na předmětu výpůjčky jakékoliv změny bez předchozího písemného souhlasu půjčitele, je povinen uhradit půjčiteli případně vzniklou škodu a na základě jeho požadavku uvést předmět výpůjčky do původního stavu.
- 6) Vypůjčitel je oprávněn přenechat předmět výpůjčky nebo jeho část do užívání třetí osobě pouze s předchozím písemným souhlasem půjčitele.

7) Půjčitel je oprávněn požadovat přístup do předmětu výpůjčky za účelem kontroly, zda vypůjčitel užívá předmět výpůjčky řádným způsobem podle této smlouvy.

## VI.

### Ukončení původních nájemních smluv

1) Obě smluvní strany shodně konstatují, že vypůjčitel již ke dni uzavření této smlouvy užívá předmět výpůjčky na základě nájemní smlouvy, kterou dne 14.12.2016 uzavřel (jako nájemce na straně jedné) s půjčitelem (jako pronajímatelem na straně druhé).

2) Smluvní strany se dohodly, že ke dni nabytí účinnosti této smlouvy o výpůjčce zaniká nájemní smlouva specifikovaná v předchozím odstavci, přičemž tato smlouva o výpůjčce uvedenou nájemní smlouvu zcela nahrazuje.

3) Současně obě smluvní strany shodně prohlašují, že vůči sobě nemají z titulu výše specifikované nájemní smlouvy žádné neuhrazené pohledávky nebo závazky.

## VII.

### Trvání výpůjčky

1) Tato smlouva o výpůjčce nabývá účinnosti dne **3.5.2017**.

2) Půjčitel touto smlouvou přenechává vypůjčiteli předmět výpůjčky k bezplatnému dočasnému užívání po dobu, během které bude vypůjčitel potřebovat předmět výpůjčky k účelu sjednanému v článku II. odst. 5 této smlouvy.

3) Vypůjčitel je povinen předmět výpůjčky protokolárně vrátit zpět půjčiteli, jakmile jej již nebude potřebovat ke sjednanému účelu.

4) Půjčitel může tuto smlouvu kdykoliv ukončit písemnou výpovědí s tím, že výpovědní doba činí **6 měsíců** a počne běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi vypůjčiteli.

5) Půjčitel může od této smlouvy s okamžitou platností písemně odstoupit, jestliže vypůjčitel užívá předmět výpůjčky v rozporu s touto smlouvou nebo v rozporu s účelem, kterému předmět výpůjčky slouží.

6) V případě odstoupení půjčitele od smlouvy tato smlouva zaniká dnem doručení vypůjčiteli písemného oznámení půjčitele o odstoupení od této smlouvy. Půjčitel je však v případě odstoupení od smlouvy povinen poskytnout půjčiteli přiměřenou lhůtu k vyklizení předmětu výpůjčky, nejdéle však jeden týden.

7) V případě ukončení výpůjčky podle předchozích odstavců je vypůjčitel povinen vrátit předmět výpůjčky půjčiteli ve stavu odpovídajícím sjednanému účelu užívání, s přihlédnutím k běžnému opotřebení, a to nejpozději ke dni uplynutí výpovědní doby nebo nejpozději do 10 dnů od ukončení této smlouvy odstoupením půjčitele. O vrácení předmětu výpůjčky vypůjčiteli bude sepsán předávací protokol, podepsaný oběma smluvními stranami. V předávacím protokolu bude uvedený stav předmětu výpůjčky ke dni jeho vrácení půjčiteli.

8) Zánikem výpůjčky podle předchozích odstavců nejsou nijak dotčeny nároky vzniklé za trvání této smlouvy (včetně vyúčtovaných smluvních pokut), jakož i nároky smluvních stran na zaplacení nedoplatku nebo na vrácení přeplatku na zálohách za služby podle příslušných ustanovení článku III. této smlouvy.

**VIII.**  
**Doložka podle zákona o obcích**

- 1) Uzavření této smlouvy schválila Rada města Jablunkova na své 75. schůzi konané dne 3. 5. 2017 svým usnesením č. 75/1254
- 2) Záměr výpůjčky nebytových prostor podle této smlouvy byl zveřejněn vyvěšením na úřední desce Městského úřadu Jablunkov ve dnech od 4.1.2017 do 20.1.2017.

**IX.**  
**Společná a závěrečná ustanovení**

- 1) Tato smlouva je pro obě smluvní strany závazná ode dne jejího podpisu.
- 2) Tato smlouva je sepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž po podpisu každý z účastníků obdrží po jednom vyhotovení.
- 3) Práva a povinnosti smluvních stran touto smlouvou výslovně neupravená se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném a účinném znění, zejména pak ustanoveními § 2193 a následujících o výpůjčce.
- 4) Tuto smlouvu je možné měnit a doplňovat pouze prostřednictvím písemných vzestupně číslovaných dodatků k této smlouvě, podepsaných oběma smluvními stranami.
- 5) Účastníci této smlouvy prohlašují, že jsou plně svéprávní a oprávnění k uzavření této smlouvy a že tato smlouva o výpůjčce byla sepsána podle jejich pravé, vážné a svobodné vůle, pro což její obsah stvrzují níže připojenými podpisy svých oprávněných zástupců.

V Jablunkově dne 3. 5. 2017

V Jablunkově dne 3. 5. 2017

**Půjčitel:**

**Vypůjčitel:**

  
\_\_\_\_\_  
Ing. Jiří Hamrozi                      Stanislav Jakus                      Mgr. Lucie Szotkowská  
starosta Města Jablunkova      místostarosta Města Jablunkova      ředitelka Charity Jablunkov

